

THE SUNNY POST

01 - 05

INSTINCT AND PLANS

AN INTERVIEW WITH RECIPIENTS OF THE WU YEE SUN AWARD FOR THE MOST DISTINGUISHED GRADUATING STUDENT 2017/18

隨性與規劃

專訪二零一七至一八年度伍宜孫最優秀畢業生獎得獎人

06 - 14

COLLEGE ACTIVITIES/

STUDENT ACHIEVEMENTS/

STUDENT ACTIVITIES

書院活動/ 學生殊榮/ 學生活動

15

LET'S SHARE

同學分享

16 - 18

GALLERY

書院生活點滴



ISSUE
TWENTY FOUR
JUN 2018

www.cuhk.edu.hk/wys

www.facebook.com/WuYeeSunCollege





INSTINCT AND PLANS

An Interview with recipients of the Wu Yee Sun Award for the Most Distinguished Graduating Student 2017/18

隨性與規劃

專訪二零一七至一八年度伍宜孫最優秀畢業生獎得獎人

Student Reporter: Wai-man Wong (Journalism and Communication/ 3)
學生記者：黃惠敏（新聞與傳播學三年級）

At around 11am, the interview with the two recipients of the Wu Yee Sun Award for the Most Distinguished Graduating Student was interrupted by a call. After returning from the short conversation, the interviewer found that the casual talk between the two graduates turned into discussion on elderly services. A flush spread from Dawn Lok-hei Leung's face to her neck owing to the intense discussion, while Vincent Yip-fung Chong's carefully groomed hair lost its style.

上午十一時許，與兩位伍宜孫最優秀畢業生獎得主的訪問突然被一通電話打斷。筆者匆匆掛斷電話後，兩位卻已熱烈地討論起長者服務的話題來。梁樂曦的臉頰因聊得興起而泛著微紅，而莊業豐那頭難得梳理整齊的曲髮又開始糾結成一團了。

Some people have masterplans for their whole university life, but Dawn Lok-hei Leung (Journalism and Communication/ 4) is not one of them. Although she had taken up posts such as chief editor of Sunzine, organiser of the College Anniversary activities, convener of Creativity Laboratory (clab), and even 'Big Group Leader' of College Orientation Camp, she fell into these posts unexpectedly. Even her admission to Sunny College and her active engagement in College activities were beyond her expectations.

JOINING clab FOR POCKET MONEY

It might sound surprising, but what attracted Dawn to step into clab for the first time was the hourly pay of \$50 for serving as student helper in the clab information session. 'I read from The Sunny Weekly that a group of secondary students would be visiting clab and the College was recruiting helpers to greet the visitors. I then applied.' The promotion of clab was not that prominent back in those years, and students were not really familiar with its features at that time. Dawn said frankly that she was attracted by and applied for the pay. This, however, brought her a group of like-minded friends, and she found the work in clab fascinating. She then stayed and started preparing for the clab activities in the College Grand Opening.

When recalling the preparation process, Dawn sounded excited, 'I first suggested building a pond in clab, and showed them the sketch of my idea. The idea was however not realised due to worries in dousing the area.' The interviewer asked if she could illustrate the pond, and she drew it in a split second. Although the sketch was brief, her elaboration sounded logical and interesting. 'Someone then suggested building something with cardboard. We then made a plane and a piece of chess, which was of an adult's height.' When asked if she often had craftwork like this in secondary school, Dawn said, 'No, I had no related experience at all. There was a student teaching me the techniques, and I learnt while building. We often worked until two or three in the morning.'

It sounded like an easy task according to Dawn's description, but her teammate did not think so. As

they did not know the feasibility, they started with a smaller model then the real one after confirming their idea worked. It was quite a lot of work as cardboard pieces used were cut by hand and every single piece had to be the same size. They were linked with smaller cardboard pieces. Gluing the pieces together was a complicated step, and they were in such a mess after handling the cardboard. However she didn't seem to mind at all and impressed her teammates with her frankness.

WUYEE SUN IS A PLACE FOR INSTIGATORS

Dawn admitted that her active engagement in College activities was never driven by any noble ambition, but interest and desire instead. She chose Wu Yee Sun College because of its cosy hostel and environment. As she engaged more in activities, she found the College an ideal place for stirring up things, and she found herself in the right place. What things did she mean? 'Things which won't become headlines of the next day: like making planes and chess with cardboard. In fact what makes this place so precious is that the College provided the resources and platform for trying out stuff which sounded meaningless.'

Dawn's personality became more visible to others, and so did her outspoken character. Always speaking her mind, Vincent Yip-fung Chong (Laws/ 5) described her as a reckless person. She confessed that she had quite a number of fights with others due to her recklessness. 'The most important lesson I had in the four years of College life was the art of communication and getting along with people.'

'I once thought that beating around the bush for things which could be simplified was a waste of time.' Dawn was still a Year One student back in the summer of 2015, but she banned the idea from one of the 'Big Group Leaders', who was big and tall compared to her. 'His idea wouldn't work at all,' her voice cracked with laughter. Her friends indeed reminded her to be more smooth-tongued, 'Or you would break everyone's heart, they stressed.'

Dawn later realised that she was to bear the consequences of being too outspoken. 'If my expression leads to unpleasantness among team-



1/



1/

1/ Vincent and Dawn were awarded the Wu Yee Sun Award for the Most Distinguished Graduating Student, recognising their proactive involvement in College and social affairs, and demonstration of the College motto. Vincent與Dawn獲頒伍宜孫最優秀畢業生獎，以表揚他們對書院及社會事務的投入，及展現院訓「博學篤行」的精神。



2/



3/

2/ Dawn preparing bouquets with dried flowers for the c!ab Green Photo Day booth in the graduation photo day 2016

Dawn於二零一六年的畢業班拍攝日在c!ab環保拍攝攤位以乾花製作畢業拍攝花束

3/ Dawn as 'Big Group Leader' in Orientation Camp 2016
Dawn為二零一六年新生迎新營大組長

mates, it would be me suffering at the end of the day, though I was always fighting for the greater good.' Thus when she argued with other committee members during her second year, she started listening to others with more patience. Vincent added, 'Her frankness and insistence are sometimes virtues needed in many situations, while I might easily compromise in the same situation. I witnessed her changes over the four years, and am truly happy for that.'

ANSWERED THE CALL FOR ESTABLISHMENT OF THE CUHK STORE

Vincent had also gone through similar experiences in earlier years and he knew exactly what Dawn meant. He joked, 'I was the same weird person as Dawn was. With many opinions, but never grasped the art of mingling with others.' What made him change? Vincent thought for a while and said, 'I ran for a post in the student union in high school, but my fellows kicked me out of the game in the first round. I was in shock, but at the same time understood the importance of interpersonal relationships.'

Vincent avoided the same mistake after entering the University. He continued his volunteer work from high school and joined the Social Service Team of CUHK. He met a group of friends who shared the same passion, and the seed of establishing the CUHK Store, which focused on buying local products, was planted. 'I participated in the College Exchange Programme in Canada in the second semester of Year Two, and learnt about the social enterprises like Ronald McDonald House Charities through programmes in the local institution. I have gotten into the field since then.' In fact, he admitted that he did not know much about social enterprises, and had not thought of establishing one after returning to Hong Kong. The establishment of the CUHK Store was led by his friend. 'Some of my teammates in the Social Service Team joined summer internships related to community development, and they invited me to participate in the start-up. The CUHK Store was born.' Since the summer of his second year of studies, he has been committed to administrative work in the Store.

In Year Three, he and some other friends, including Dawn, formed a team and proposed an extension project 'Community Store', which aimed to recruit secondary students as interns for the Store and to arouse attention and interest of the general public to community culture. The project was awarded in the College's Sunny Passion Programme. Dawn then introduced their roles in the team, 'Once we formed the group, I noticed that Vincent had a clear mind on each of our roles. I, for instance, could focus on brainstorming; Vincent took on the administrative work and budget, and analysed whether my ideas were feasible or not.' Vincent

noded until Dawn pointed out that her teammates left the project after discussion. Vincent made a sad face, 'They left me behind and made me the only person to apply the ideas in the CUHK Store.'

REGULAR PARTICIPATION IN WINTER SERVICE-LEARNING TRIPS

Other than society work and administration in a social enterprise, Vincent also enjoyed overseas service-learning trips. Before Year Five, he joined the service-learning trip organised by the College every winter. Cambodia was his destination twice. 'I first visited Cambodia in the winter of Year Two. I headed to Canada the day right after returning from the service-learning trip and experienced a 66-degree drop in temperature.' The number sounded a bit exaggerated, but we could clearly see Vincent's enthusiasm in service-learning. What was the magic which made him return every winter break?

'The first trip to Sichuan involved voluntary teaching in a local primary school. To be frank, the kids could probably remember nothing we taught in the English classes within our short visit, but at least they got some impression on health education.' Vincent suddenly burst into laughter when recalling the service details, 'We were teaching the kids the correct way of brushing their teeth. My teammates sang the tooth-brushing song, and I demonstrated in front of the crowd. The kids laughed at me so hard.' Imagine a six-foot tall man, standing in the middle of the class with his mouth opened wide and brushing his teeth along with the rhythm. It was not surprising that a roar of laughter followed. However Vincent found the experience worthwhile when he heard that the children still remembered him, 'They might recall a funny guy teaching them how to brush their teeth. This means that I have the chance to positively impact others. This means everything.'

Nevertheless, to Vincent, service-learning provided him great opportunities to cultivate his interest towards social issues. He gave an example, 'When I paid my second visit to Cambodia, we drilled the locals on the relationship between domestic agricultural environment, unemployment and the appearance of slums.' Although the serious discussions might be a bit boring to some participants, he persisted in his practice, 'If we did not dig into the structural problem underneath, participants in short trips like us would never be able to solve the locals' problems.' The reason Vincent chose to study sociology is now crystal clear.

One followed her instinct in her own way; and the other planned every step with logic. The two Sunnies seemed to be very different people, but at the same time shared a common virtue: persistence. There are not many in the world who could truly defend their beliefs. Our best wishes to the two awardees: stay gold and continue to shine upon the earth.

“ If my expression leads to unpleasantness among teammates, it would be me suffering at the end of the day, though I was always fighting for the greater good.

如果我為了大局著想而提出意見，

但到頭來因為我的溝通方式而導致合作不順利，浪費的終究是自己的心血。

”

有些人會早早便規劃好大學四年的藍圖，就讀新聞與傳播學院四年級的梁樂曦（Dawn）顯然不是這種人。雖然後來當過書院學生報總編輯、籌備過院慶、做過創意實驗室（clab）召集人、甚至書院迎新營大組長，但 Dawn 自言，由選擇伍宜孫書院乃至後來積極參與書院活動都出乎她當初的預料。

希望賺取外快而加入 clab

說來有點不可思議，Dawn 於大學一年級加入 clab 的契機，竟是一份每小時五十元的外快。「當時一批中學生要到書院參觀 clab，我偶然讀到書院每週通訊的電郵（The Sunny Weekly）關於招募學生助理的信息，便報名參加了。」那時 clab 宣傳較少，大部分學生都對其瞭解不深，Dawn 坦言自己純然是被薪酬吸引才會斷然報名。沒想到歪打正著，她與其他 clab 的同學志同道合，發現 clab 的工作原來很有趣，於是留下來繼續籌備書院開幕禮的 clab 活動。

談起那時籌備活動的過程，Dawn 顯得有點興奮：「起初我提議在 clab 造一個水塘，還畫了草圖，但因為注水會弄濕地面，很快就被否決了。」筆者請她即席畫出水塘的草圖，她兩三下功夫便畫完。草圖設計雖然簡單，但她解釋起來卻頭頭是道。「後來有人提議用紙皮造點甚麼，我們便造了一架飛機和一隻成年人那麼高的國際象棋。」問及她在中學是否也經常做這些大型勞作，Dawn 卻說：「不，我以前從沒經驗。當時有同學教我，我一邊學一邊做，每晚做到兩三點。」

她說得輕描淡寫，然而當中過程其實很費力：與她一起造模型的同學指，因為一開始不知道是否可行，他們就先動手造了一顆小型的棋子，看起來可行才做大的。而每一塊紙皮都要人手裁成相同尺寸，再將小紙皮結合起來，因此很花功夫，而且容易弄得髒兮兮的。然而她毫不介意，一起共事的同學都認為她為人十分爽直。

伍宜孫是個適合「生事」的地方

Dawn 自認天生率性而為，上莊計劃活動從不是為了甚麼宏願，只是恰好遇到感興趣的事就埋頭去做。本來選擇伍宜孫只是為其舒適的宿舍環境，但隨著參與越多，她發現伍宜孫是一個很適合「生事」的地方，遂覺得自己「好像來對了地方」。何為生事？Dawn 笑言：「即是用紙皮造飛機、造棋這些不會見報的事囉。但書院就是會給我資源和空間去做一些看似沒甚麼意義的事情。」

但 Dawn 的率性到家，就連說話也很少拐彎抹角，總是一語中的。一旁就讀法律學院五年級的莊業豐（Vincent）形容她這種性格為「橫衝直撞」，她亦不諱言自己曾多次因為表達過於直接而導致合作不快，在書院四年來學得最深刻的一課便是如何與人溝通相處。

「從前我覺得一句話就可以結案的事非得要拐幾個彎去講述十分浪費時間。」二零一五年暑假，在迎新營會議上只有她一個是一年級生。一番討論過後，看似弱不禁風的她對著鄰組身形魁梧的大組長劈頭便是一句「你這個做法行不通」，絲毫不給對方留下解釋己見的餘地。「因為知道那些點子真的不可行啊。」Dawn 一邊說一邊忍不住笑。但她表示身邊的朋友經常勸她講話要圓滑一點，「他們經常說：妳這樣子說話不行，對方會很傷心的。」

後來 Dawn 也發現，說話太直，最終吃苦頭的還是自己。「如果我為了大局著想而提出意見，但到頭來因為我的溝通方式而導致合作不順利，浪費的終究是自己的心血。」即使翌年她當大組長時仍會有和其他籌委吵得面紅耳赤的時候，但她自言起碼學會了聆聽，願意停下來讓對方慢慢說出自己的想法。Vincent 指：「她爽直的性格也有其可貴之處，很多事情就是需要她那種直白與堅持，像我就只能做個好好先生，很容易便會妥協。但這四年來真的見證她逐漸改變，也替她感到高興。」

應莊員邀請創立山城士多

Vincent 說得感慨，原來他也是一位過來人。他開玩笑道：「以前的我和 Dawn 一樣奇怪，同樣意見多多，但不懂得如何圓滑地與人相處。」後來是怎樣學乖了？Vincent 略沈吟，說：「高中時滿腔熱血想參選學生會，沒想到大家第一輪投票便將我踢了出局，那時很是挫敗，但也明白了人際關係的重要性。」

入讀大學後，Vincent 並無重蹈覆轍。自高中起便一直投入義工服務的他，大一順利加入中大社會服務工作隊，結交了一群同樣對社會服務有熱誠的伙伴，更為往後創立主打共購本地生產食品的「山城士多」埋下種子。「大二下學期我參加了書院的加拿大交流計劃，透過當地學校接觸到麥當勞叔叔之家等社會企業，開始對這個範疇產生興趣。」但他直言當時對社企仍是一知半解，根本沒想過回港創立社企。山城士多的出現，完全是由朋友主導：「有幾位社服的朋友參加了有關社區營造的暑期實習，我回港後他們便邀請我一起創立社企，於是就有了山城士多。」自大二暑假起，他就一直為山城士多做行政等工作。大三那年，更與 Dawn 等朋友



4/ Vincent and his CUHK Store teammates setting up a booth in the Sunny Festival in 2015

Vincent 與山城士多成員於二零一五年的書院 The Sunny Festival 設置攤位

5/ Vincent serving elderly in the Service-learning Trip to Cambodia 2016

Vincent 於二零一六年柬埔寨服務學習之旅服務當地長者



組隊為山城士多設計「小店實習生」計劃，贏得書院「愛陽光計劃」獎項。說起計劃的細節，Dawn 即娓娓而談：「一開始組隊便感受到 Vincent 對團隊成員明確定位，例如我只管拋出意念，給團隊衝擊；他就負責行政工作，會理性分析我的點子如何執行，又會幫忙管帳。」 Vincent 在旁一直默默點頭，直到 Dawn 笑說大家設計完計劃便沒再跟進下去，他才假裝失意地說：「唉，他們拋下了我，最後我一個人把它帶回山城士多去實現。」

每年冬天都去一次服務學習之旅

除了上莊和辦社企之外，Vincent 還喜歡參與海外義工服務。在大五之前，他每年冬天都會參加書院舉辦的服務學習之旅，單是柬埔寨他就已經去了兩遍。「第一次去柬埔寨是大二的冬天，旅程結束翌日我就要登機出發到加拿大交流，一下子由三十三度的熱帶國家就跑到零下三十三度的雪地。」這個數字可能有點誇張，但 Vincent 對服務學習的熱衷程度實在是可見一斑。為何服務學習會有這麼大的吸引力，以致他一直孜孜不倦地參加呢？

「第一次服務學習是去四川當地的小學義教英文。老實說，我們才去探訪幾天，教給孩子的英文他們都未必記得，但起碼給他們留下了衛生教育的印象。」原本一臉正經的 Vincent 忽然忍俊不禁：「當時我們要教導小朋友們正確的刷牙方法，團友在一邊唱著刷牙歌，我則

即席示範刷牙，結果小朋友們都指著我哈哈大笑。」想像身高差不多一米八的 Vincent 站在課室中央，對著幾十位小朋友張大嘴巴，跟著音樂節奏刷牙，也難怪他的舉動引來哄堂大笑。「真的很尷尬，我甚至刷得有點反胃。」但事隔一兩年後，Vincent 聽說四川的小朋友仍然記得他，「他們可能記得有個奇怪的大哥哥教刷牙，這代表我有機會以生命影響生命，已經很足夠了。」

不僅如此，對 Vincent 而言，參加服務學習還是訓練自己對社會的觸覺的好機會。他舉例說：「例如第二次去柬埔寨時，我們在檢討會上探討了周邊農業環境和失業問題如何導致貧民窟的出現。」雖然對部份團友來說，這種嚴肅的討論略為沈悶，但作為團長的他仍堅持自己的做法：「如果不探究背後的結構性問題，我們參加這些短期的服務學習很難解決當地人真正的需要。」筆者終於明白，為何 Vincent 當初會雙主修法律及社會學了。

一個感性，喜歡跟著感覺走自己的路；一個理性，從選科上莊到服務學習都有其邏輯。二人性格看似大相逕庭，但其實有著一個共通點——固執。世上能夠真正擇善固執的人不多，希望兩位得獎者能一直守護自己心中最寶貴的園地，繼續發熱發亮。

“ If we did not dig into the structural problem underneath, participants in short trips like us would never be able to solve the locals' problems.

如果不探究背後的結構性問題，
我們參加這些短期的服務學習很難解決當地人真正的需要。





COLLEGE ACTIVITIES

書院活動

COLLEGE CLOSING ASSEMBLY 書院結業禮



The academic year was concluded at the College Closing Assembly in April. College Master Professor Anthony T.C. Chan encouraged students to find their own purpose in life, and reminded students the 'power of kindness' and to be kind to themselves and to others.

Sharing by students then followed: the 'Every Act Matters' team introduced their College Senior Seminar project which was later put into practice and awarded in Sunny Passion Programme. Mr. Timothy K.C. Cheng (Government and Public Administration/ 5) then reviewed his University and College life after five years of study, and urged fellow students to stay hungry and embrace changes in life. After witnessing students' achievements in the Scholarship and Award Presentation and taking the group photo,



students welcomed the exciting summer and new challenges.

書院師生於結業禮聚首，回顧過去一年的大學生活。院長陳德章教授勉勵同學尋找自身的人生目標，並提醒他們要好好待己待人。

書院同學隨後分享自己的經歷與實踐。Every Act Matters 成員介紹他們於書院通識「專題研習」科中的計劃，以及將之實行的過程，他們亦於愛陽光計劃中得獎。鄭家駿同學（政治與行政學五年級）則回望他過去五年的大學及書院生活，並鼓勵同學保持求知的心，擁抱生活中的挑戰與改變。於頒贈儀式見證同學的成就後，眾人一起迎來多姿多彩的暑假。

STUDENT ACHIEVEMENTS



學生殊榮

College students delivered outstanding performance in the University Sports Federation of Hong Kong Competitions (USFHK). Jeremiah S. Chan took part in CUHK Soccer Team which entered the USFHK Soccer Competition Final and won First Runner-up. Cheria C.S. Heng won her third Women's Individual Champion in USFHK Woodball Competition and assisted the CUHK Team to win the Women's Champion. She also obtained the USFHK and CUHK MVP in Woodball again!

Subsequent to the Men's Champion in CUHK 10K Run, our College student Man-tsun Wu, captured Second Runner-up with Professor Edwin H.Y. Chan, Associate Vice-President of CUHK and two CUHK students Yiu-hang Or and Man-hei Fan in Panasonic Pacers Charity Easter Run 2018 (Corporate Race).

書院運動員於香港大專體育協會比賽獲取多項獎項，成績斐然！陳思偉同學再次代表中大校隊出戰香港大專體育協會男子足球賽，並奪取亞軍。幸卓思同學於香港大專體育協會活木球賽三度奪得女子個人冠軍，協助校隊取得女子團體冠軍，又再次榮膺大專及中大活木球女子最有價值運動員。胡文津同學繼去年中大十公里夜跑獲得男子冠軍後再創佳績。他與協理副校長陳浩然教授、柯耀鏗及范文希兩位中大同學組隊參與Panasonic飛達慈善復活跑（企業盃），取得第三名佳績。





COLLEGE ACTIVITIES

書院活動

COLLEGE FORUMS

書院論壇



To enhance students' exposure to social issues, two College Forums were organised in March and April. Mr. Jayden Y.Y. Lam shared on the topic 'Between Teaching and Billboards', introducing how the tutorial industry actually runs, and what he wishes to teach students other than knowledge and skills for achieving good grades. Professor Stephen W.K. Chiu then went through the history and connection between Hong Kong and countries along the Belt and Road, and discussed the opportunities brought by the Initiative.

為加強同學對社會議題的關注，書院於三至四月舉辦共兩次書院論壇。林溢欣先生以「教育工作與市場關係」為題，分享補習行業的運作，並談及他希望在中傳知識及考試技巧以外的人生觀。趙永佳教授則於論壇中回顧香港與多個一帶一路國家的歷史與關連，又討論計劃所帶來的機遇。

HIGH TABLE DINNER

高桌晚宴



The High Table Dinner entitled 'New Sight' was conducted by Dr. Joyce Samoutou in March. Dr. Samoutou shared with students how she and her husband help people who suffer from blindness or visual impairment in the Republic of Congo to restore their sight, and bring smiles and hope to them.

書院於三月舉辦本學期第二次高桌晚宴。宋黃凱欣醫生與同學分享她與丈夫如何在非洲剛果協助盲人及視障人士恢復視力，並為他們帶來笑臉及希望。

DELEGATION

VISITING

訪問團來訪



Organised by the Office of Academic Links, a delegation from Stanford University Bing Overseas Studies Program visited the College in April. College Master Professor Anthony T.C. Chan and College Secretary Ms. Sandy P.S. Lee took the guests on a campus tour. The delegation was impressed by the creative project Precious Plastic demonstrated at the Creativity Laboratory and various student facilities. A delegation of government officials and representatives from Sichuan Province visited the College in May. They enjoyed the sharing of the College's Service-learning Programme, particularly the Service-learning Trip to Sichuan, and toured around the campus. Mr. Wai-hung Tang, Director of College Service-Learning Programme, received the delegation.

由學術交流處安排，史丹福大學訪問團於四月到訪書院，院長陳德章教授及院務主任李珮珊女士接待訪問團。來訪人士均被多樣化的學生活動設施所吸引，亦對本院學生創意計劃 Precious Plastic於創意實驗室的示範深感興趣。另外，由四川政府官員及代表組成的訪問團於五月到訪書院，服務學習主任鄧惠雄先生接待訪問團及為成員介紹書院服務學習計劃與四川服務學習之旅，他們亦參觀校園設施，欣賞書院優美的環境。

STUDENT ACTIVITIES

學生活動



LEAD A GREEN AND HEALTHY LIFE 綠色健康生活



Escaping from the hustle and bustle, we indulged ourselves in nature under the lead of Professor Kwai-cheong Chau, Chairperson of Campus Environment Committee, visiting Lai Chi Wo, which is a well-conserved Hakka village with more than 300 years of history, and contributing to enrich biodiversity by tree-planting at weekends.

While being in nature represents a green lifestyle, spiritual well-being and finding peace in nature is another approach to a green lifestyle. Horticultural therapy demonstrates how horticulture and aesthetics are integrated to improve spiritual well-being. Partaking in the interactive leaf rubbing workshop, participants decorated and brought home their own handkerchiefs with natural paints – pigments from leaves of different colours.

Free-cycling is on the checklist of every resident during hostel check-out. This year is of no exception. Dedicated Green Team members selected useful items for donation and picked up recyclable items from hostel floors and categorized trash for recycling. They will re-distribute collected goods to residents during hostel check-in, and prepare some communal cooking utensils for residents.



校園環境委員會主席鄒桂昌教授於四月帶領師生們一同走出繁囂都市。除了走訪荔枝窩——一條擁有超過三百年歷史的客家村落，認識其生態及文化以外，又到北潭涌郊野公園植樹，為維護香港生物多樣性出一分力。

除了遠足、郊遊外，園藝治療融合了園藝和美術，以另類的方法提升和鞏固參加者的心靈健康。同學們又在樹葉拓印工作坊中以樹葉的天然色素作為顏料裝飾手帕，大展創意。

退宿回收則是退宿必不可少的環節。宿生們收集各種可回收或再用的物品，而綠色小組成員則從中選取適用的物品捐贈予慈善團體，亦保留一部分於下學年入宿時讓同學領取。他們更不辭勞苦地將宿生棄於樓層之廢物分類，為宿生作榜樣！

STUDENT ACHIEVEMENTS



學生殊榮

Congratulations to Tsung-yi Hung (Laws/ 3), who was awarded Bronze Award in the Best Essay Award 2016-17 of General Education Foundation (GEF) Programme! The Best Essay Award recognises excellent student essays written for the two GEF courses, In Dialogue with Humanity and In Dialogue with Nature, which demonstrate innovative ideas and critical thinking. Hung wrote on the topic 'The Interaction between Science and Law' in the course In Dialogue with Nature.

With the passion for green living and local tourism, the student-initiated organisation, V'air, has created an online platform showcasing local attractions in Hong Kong with articles on environmental conservation. The innovative idea captured attention among media and they were recently interviewed by the Standard and on.cc. With the Dorsett Young Entrepreneur Scholarship 2018, they continued their work in running their non-profit organisation and reached out to the CUHK community and the general public.

恭喜洪從譚同學獲得二零一六至一七年度通識教育優秀論文獎銅獎！優秀論文獎表揚同學於通識教育基礎課程「與人文對話」及「與自然對話」的成就，肯定他們在論文中展現的創意與批判思維。洪同學於「與自然對話」的文章題目為「論科學與法律」。

熱愛綠色生活及生態旅遊，數位書院學生組成V'air，並創立網站與大眾分享本地旅遊路線，減少因乘飛機外遊而產生的碳排放，從而為環保出一分力。他們的意念吸引不同媒體，最近就接受英文虎報及on.cc的訪問，分享理念。他們亦於本學年獲得「帝盛青年創業家獎學金」，使這個非牟利團體得到營運經費，繼續向中大師生及公眾推廣低碳生活。



www.wys.cuhk.edu.hk/page.php?name=vair

STUDENT ACTIVITIES

學生活動

BE THE CREATOR! 落手創造！



Creativity Laboratory (c!ab) is the place where creative minds meet, intersect and talk! Sunnies are welcome to be the makers, lead workshops and share craftsmanship skills. A number of student-initiated workshops were led by professional instructors or senior students.

Mr. Tsz-ming Woo, an artisan in wooden craftwork, made use of leftover wood to lead a series of upcycling workshops. Students learnt how to create wooden trays with no raw wooden material wasted. The students also created their own wooden craftwork by designing the shape of holders they preferred. After the intense workshop, they not only owned their own wooden tray, but were also entitled to use advanced equipment with mark 'training required' in c!ab afterwards.

Before the graduation photo day, c!ab student conveners led a unique, organic and waste-free veggie bouquet workshop. Seasonal organic vegetables including bamboo shoots, chard, butter lettuce, red salad lettuce, kale and cauliflower were freshly delivered from Hong Kong Organic Farm for our students to create their own edible bouquets, which can be served on a dining table after photo-taking. Through the workshop, the student conveners also encouraged students to explore sustainability of local organic farming and

to rethink the meaning of graduation!

Scented candles help relax one's mind and body. c!ab student conveners initiated a scented candle workshop, teaching participants how to create their personalised product with different dried flowers and essence oil provided from scratch. Participants had successfully created their own scented candles, which are desirable as both ornaments and mind-relaxing tools.

c!ab student conveners also seized the current trend of technology, and organised a workshop introducing some basic function of Amazon Web Service. Students from different disciplines exchanged ideas on using Amazon Web Service. They believed the platform is well-developed and worth further promotion to benefit fellow students and to support their final year projects or startup ideas. Stay tuned for the upcoming workshops!

創意實驗室是創新思維相遇、相交及相知之地！我們更歡迎手作達人於 c!ab 舉行工作坊，與同學分享創作技巧。過去，我們曾多次舉辦由學生主導的工作坊，並邀得專業導師或高年級學生主持活動。

c!ab 邀得木匠工藝師胡子明先生舉辦工作坊，以廢木作原材料製作環保文件盤。參加者可按各自喜好設計盤子握位，並善用木塊加工，製成可疊式文件盤。同學不但能擁有獨一無二的成品，更可於日後使用註有「須

受訓練」的工具，實在是輕鬆愉快，而又滿載而歸的活動！

為祝賀畢業班同學，c!ab 學生召集人策劃了一個獨特、有機和環保的菜束製作班，以取代畢業拍攝花束。竹筍、唐萵苣、生菜、紅沙律菜、羽衣甘藍和花椰菜等新鮮時令有機蔬菜均從香港有機農場送到，讓一眾參加者製作可食用的花束，拍攝完畢業照後更可當作晚餐食材。透過是次活動，c!ab 學生召集人希望鼓勵同學探討本地有機農場持續發展的可行性，並反思畢業拍照的意義。

香薰蠟燭可以舒緩身體及精神疲勞。c!ab 學生召集人就策劃了有關工作坊，教授同學以不同乾花及香薰油，自製獨一無二的香薰蠟燭，作裝飾之餘，亦可舒緩精神情緒。

現今科技發達，c!ab 學生召集人亦緊貼潮流，舉行亞馬遜網上服務工作坊，簡介有關網站的基本服務，就讀不同學科的同學均聚首一堂，分享使用心得。他們相信有關網上平台功能完善，能方便初創企業使用或有助同學撰寫畢業論文，故將於新學期繼續舉行有關工作坊。敬請拭目以待！



KNOW THYSELF AND THY TEAM

知己知彼 團隊合作



There is no doubt that we all have our own strengths and character, but do you really know your own winning formula? Can you work well with people in a variety of situations? The College organised three personal growth and team-building activities in the second semester to help students find out!

The series kick-started with a LEGO® SERIOUS PLAY® methodology workshop, which began with participants putting together the colourful blocks in their own playful yet serious way. Little did they know their unique product would subtly reveal their inner thoughts and lead them to a journey of self-discovery, reflection and understanding of their potential.

Fourteen College students then took more of a physical challenge at the Hong Kong Air Cadet Corps Ha Fa Shan Camp. The group tasks such as city hunt, wild cooking, night walk and trust circle guided them to both personal breakthroughs and team unity. The training was particularly useful for the College Student Union cabinet members who had recently taken office.

The last challenge, Team-Building Baking Workshop, split participants into two teams. Students showed their patience, communication skills and understanding of others while baking a



cookie house together. Be it as participants, experts or newbies of bakery, everyone learnt something new in the workshop through the roller coaster of laughter, argument, and sense of achievement!

每人都有著獨特的長處和性格，但能否掌握自己的致勝方程式？可否在不同的情況下仍能和其他人攜手合作？書院於本學期舉辦一系列個人成長及團隊訓練活動，幫助同學知己知彼。

系列以「樂高認真玩」作起點，利用看似小朋友玩意的積木，呈現內心想法和思考自己的人生，亦透過聆聽其他參加者的分享，引發討論和反思。

十四位書院同學則於復活節假期參加兩日一夜的露營，於香港航空青年團的花山訓練營地進行體能挑戰，突破自己，亦一嘗夜行、原野煮食、信任圈等團隊訓練，新上任的書院學生會幹事會成員參與其中，獲益良多。

團隊烘焙工作坊則為同學帶來甜中有苦的回憶。參加者分為兩隊，製作曲奇屋，一比高下。隊中烘焙高手、新手夾雜，過程中的討論、爭執、理解、合作，都是寶貴的經驗。最後，參加者看著共同努力的成果，不禁會心微笑，並一同將曲奇屋吃進肚中，讓記憶留在腦海。

VISITING ARTIST ON CAMPUS

藝術家來訪



Thanks to the generous support of Hop Wai Tong, Wu Yee Sun College joined hands with Chung Chi College and United College to invite Mr. Chun-chieh Chen, a Taiwanese retired dental surgeon specialised in Chinese painting and calligraphy, to visit the three Colleges this spring. The programme comprised an art exhibition showcasing some of Mr. Chen's best works, and a talk titled 'The Art Journey of a Dental Surgeon' in which Mr. Chen encouraged the audience to find their passion in life. Participants also had the chance to practise and learn concepts in Chinese calligraphy at the workshop led by Mr. Chen. The three Colleges also organised an 'Art East and West' seminar, in which Ms. Yang Gao, PhD candidate and Dr. Wai-yee Cheung, Part-time Lecturer at the Department of Fine Arts, shared the art collections they appreciated in Europe and Kyoto.

承蒙洽蕙堂贊助，伍宜孫書院、崇基學院及聯合書院邀得台灣退休牙醫及書畫家陳俊傑先生擔任本年度訪問藝術家。訪問活動以「布衣暖菜根香詩書滋味長——陳俊傑作品展」揭開序幕，展示陳先生的優秀作品；他隨後主講「杏林墨香——醫道與書法」講座，以自身經歷勉勵參與者尋找人生熱誠。書院同學亦在書法工作坊重拾毛筆練字，並學到書法的基礎知識。三院更合辦「藝術中與西」講座，藝術系博士生高洋女士及兼任講師張惠儀博士分享在歐洲博物館及京都欣賞到的藝術藏品。

STUDENT ACTIVITIES

學生活動

ENJOY SPORTS WITH FRIENDS!

與友同樂



We value the participation of staff members, alumni and students in sports development. The Wu Yee Sun Lunar New Year Cup gathered staff team and student team for a football friendly match in late February. The 2-2 draw indeed presented a friendly finale. The College also expressed appreciation to College athletes' hardwork in the Annual Athletic Dinner in April. New activities like Wing Tsun Night and Fitball Training were organised, and the Sports Association also initiated Bowling Fun Day.

書院重視教職員、校友及同學的體育發展。宜孫賀歲盃聚集教職員隊及書院院隊參與足球友誼賽，2比2的戰果正好象徵友誼第一。書院亦透過四月舉行的運動員聚餐向各院隊隊員表達誠摯感謝。為了讓同學享受運動樂趣，書院又舉辦詠春體驗夜及「有球必瘦」健身球訓練班，而體育學會亦籌劃了保齡球同樂日。

RELAX AND ENJOY A TASTE OF DIFFERENT CULTURES

忙裡偷閒 細味文化



Time to take a break! Two Tea Ceremony sessions were held in March at The Lounge in House of Sunny Living. Students not only appreciated different kinds of tea, they also learnt more about the background of Chinese tea and tea etiquette. Students also practised using tea pots to make nice tea with correct techniques.

Let's relax with dancing, cooking and movie watching before examinations. Students enjoyed the Salsa Dance Night and Spanish Cooking Class together with Miss Maria Consuelo Vega Leon, College Member and Assistant Lecturer of Department of Linguistics and Modern Languages. Another group of Sunnies, together with Maria, enjoyed a Spanish movie entitled 'Volver' at the Lounge. Through joining different College activities, participants wiped away daily stress from their busy life.



又是鬆一鬆的時候！書院三月份於如日坊舉辦兩堂的茶道班，同學們除了品嚐不同種類的茶外，他們亦對茶的背景及飲茶禮儀有更深入的認識。在是次活動中，同學更有機會練習正確泡茶的技巧，享受品茶的樂趣。

臨近考試季節，或到了交功課限期時，同學都可能承受大量壓力。語言學及現代語言系助理講師 Miss Maria Consuelo Vega Leon 再次為大家教授西班牙烹飪及莎莎舞，幫助同學揮走壓力。有些同學更與 Maria 在如日坊觀看西班牙電影《浮花》。透過參加書院的各種活動，同學得以在忙碌的校園生活中得到一個歇息的機會。



LANGUAGE LEARNING FUN

輕鬆語文體驗



To arouse students' interest in language, a series of activities were organised. A professional makeup artist and former instructor from the English Language Teaching Unit (ELTU), Miss Wong, was invited to conduct the English through Makeup Workshop, at which English terms related to makeup and basic techniques were introduced. Some of our Sunnies enjoyed a painting workshop with Mr. Pradip Nath, former instructor at ELTU and learnt related English expressions. Dr. Christelle Davis, Lecturer at ELTU, was also invited to conduct three sessions of Social English Workshops again this term.

Dr. Liang-liang Chen from CUHK (Shenzhen) was invited to speak at the Chinese Culture Table in March, going through many Chinese traditional love stories with students.

WYS Toastmasters Club also organised a movie night on the animation 'Inside Out' in February. Exchange students and locals practised English through discussion after the film and had an enjoyable evening.

書院於過去數月舉辦多項語文活動，讓同學加強對語言及文化的認識。「化妝學英語」活動由前英語教學單位講師及專業化妝師黃小姐主講，她除了教授關於化妝的英文詞彙外，亦指導同學基礎化妝、見工和日常上班化妝的技巧及注意事項。

前英語教學單位導師 Mr. Pradip Nath 再次開辦西洋繪畫班，讓同學在過程中認識繪畫用語。在導師悉心的指導下，同學們參考自然景觀的照片，創造出自己獨一無二的作品。今個學期，書院亦再次邀得英語教學單位 Dr. Christelle Davis 為同學教授三堂的社交英語工作坊。

書院於三月份邀得中大（深圳）人文社科學院陳亮亮博士為文化桌擔任嘉賓，以《古典戲曲與古典愛情》為題，與同學分享多個中國古代愛情故事。

英文演講學會於二月份舉辦了一場《玩轉腦朋友》的電影分享會，交換生與本地同學於輕鬆的氣氛下訓練英語演說技巧，並度過一個難忘的晚上。

TIPS ON EYE HEALTH



護眼要訣



To arouse College students' awareness on eye health, Dr. Poemen P.M. Chan, Assistant Professor at the Department of Ophthalmology and Visual Sciences, was invited to conduct a Talk on Eye Health in April. Dr. Chan introduced different common eye disorders and symptoms to the participants. He also suggested ways to protect one's eyes to reduce worsening of the eye defects which can badly affect daily life and even cause blindness. Participants also underwent fundus examination and got to know more about their eye health after the talk.

書院於四月邀得中大眼科及視覺科學學系助理教授陳培文醫生主講「護眼講座」。除了介紹常見眼疾及其症狀，他亦分享保護眼睛的要訣，減少眼疾對我們日常帶來的不便，甚至致盲的風險。講座完結後，參加者更進行眼底檢查，進一步瞭解自己眼睛的健康狀況。

STUDENT ACTIVITIES

學生活動

REUNION

好友重聚



Do you know the myths and realities of job searching? How should you prepare for a job interview and what will make you stand out among your peers? Thanks to the group of enthusiastic alumni sharing their career advice and real experience with our fellow students in the 'Alumni Career Sharing Session' held in March, this was the first-ever activity organised by Wu Yee Sun College Alumni Association (WYSAA) since its official formation in January. In May, the WYSAA organised another networking event aiming to reunite alumni with College friends and connect with new members. It was such a fun-filled evening with games! With the establishment of WYSAA, we believe the College alumni network will continue to grow and expand!

你知道找工作的理想和現實差距有多大嗎？你該如何準備面試，讓自己脫穎而出？書院非常感謝一班熱心的校友於三月舉行了「最真實的搵工分享會」，為師弟妹分享他們的就業建議和真實經驗。這場分享會亦是校友會自本年一月成立以來的首項活動。校友會亦於五月舉辦了校友聯誼派對，旨在與大學朋友團聚，並聯繫新會員，大家都盡興而歸！隨著校友會的成立，我們相信書院校友網絡將會逐步擴大！

TRAVEL THROUGH READING

透過閱讀遊歷



Ms. Kam Ling, a famous travel writer, conducted a reading club activity on her latest publication again this year. Apart from sharing the historical background and the love story in her book, Ms. Kam Ling also talked about how she became an author from a professional nurse. At the end of the reading club, she guided participants to rethink the values of and reasons for travelling.

書院再度邀得著名旅遊攝影作家金鈴女士，為大家分享她的最新著作《夢旅奇緣》。金鈴與大家穿越時空，回到宋朝時代，細談書中的愛情故事。在讀書會上，金鈴更與大家分享她如何由一位護士，踏上成為作家之路。最後，金鈴亦讓大家重新思考旅行的要點及價值。

EXCHANGING IDEAS AND DIFFERENT CULTURES

文化交流



The College International Team (i-Team) organised the workshop 'The art of drawing on the water – Ebru' to introduce one of the oldest Turkish arts, which means painting on water. Participants learnt how to draw by sprinkling and brushing colour pigments on a pan of oily water. While creating their own piece of art work, local and international students mingled and chatted about their own culture.

The i-Team and the College also co-organised a dinner in April to bid farewell to exchange students in our College. Participants had a great time chatting and sharing cultures of their hometowns; they all looked forward to meeting each other again in the future.

書院國際小組於三月舉辦「土耳其水拓畫」活動，參加者不但可以了解土耳其歷史最悠久的藝術之一的來源，更學會如何在一盆油性水上噴灑及刷上彩色顏料，構思和繪製獨一無二的畫作。本地及國際生亦把握機會交流，分享各自文化有趣之處。

國際小組和書院又於四月合辦歡送晚宴，送別來自各地的交換生。期間大家暢談各地文化和在香港的生活，期待日後再次見面。



SUNNY YEAH!



The amazing voices and beautiful dances shined through the darkness on stage of Sunny Yeah. Initiated by students, Sunny Yeah presented the Ball and the Singing Contest for fellow Sunnies to demonstrate their talents. More than 40 contestants sang aloud in the blind auditions of the Singing Contest held in early March. Professor Anthony T.C. Chan, College Master; Mr. Phoebus Chan, Consultant for Music Society; Mr. Jamez To, Director of Adlib Studio; Mr. Keith Chung, Vocal of Red House advised the young talents, hoping to bring the best out of them. The shortlisted contestants captivated the audience in the Final.

The ball brought us a lively evening filled with music and dance in mid-March. Led by Professor Man-hong Lai, College Dean of Students, and her husband, the first dance invited young gentlemen and ladies to join the dance floor. The shortlisted contestants of Singing Contest sang exclusively for the dancing pairs. The atmosphere reached a climax when everyone danced along with the campfire music that threw back all the good old memories of orientation camp.



由書院同學主辦的宜嘢依夜壹捌為各位師生呈獻舞會及歌唱比賽，讓同學的優美歌聲及曼妙舞姿閃耀舞台。於三月初舉行的歌唱比賽（盲選初賽）有超過四十個參選單位參與。由院長陳德章教授、音樂學會顧問陳雋騫先生、Adlib Studio 總監杜永晟先生及 Red House 主音鍾浩賢先生組成的評判團給予各參加者不少意見，期望他們盡展才能。出線的參加者亦不負所望，在同月舉行的決賽迷倒所有現場觀眾。

三月中舞會充滿活力的旋律與舞蹈，亦為同學帶來熱鬧的一夜。書院輔導長黎萬紅教授與其丈夫領舞，邀請年青紳士與淑女共舞。歌唱比賽的出線者獻唱助興，令氣氛更為熾熱。播放營火會歌曲時更將氣氛推至高峯，迎新營的美好回憶在大家同唱同跳時一一湧現。

NEW AMUSEMENT 迎接新驚喜



A new wave of amusement has arrived! The Music Society presented their first event, 'Music@523', at the Terrace of Dreams in April. With audio electronics and colourful lighting, the Terrace of Dreams became a mini live house. Different bands and students performed a wide variety of music such as pop, rock, R&B, and even original songs. Resident students also enjoyed the music and took a break from exam preparation in hostel. Presented by the Astronomy Society, the AstroFest was held in March. A planetarium was set up for participants to experience the simulation of the night sky full of stars. Students also participated in solar observation and stargazing to better understand the universe we share together.

各個學生組織已經開始新一年的活動！新成立的音樂學會帶來首個活動，於四月舉辦的「伍宜孫音樂會」，在音響和五彩繽紛的燈光的映照下，圓夢臺恍然成為一個迷人的展演空間。當晚多個樂隊和同學為聽眾帶來各式音樂表演，除了流行音樂、搖滾樂、藍調音樂等曲目，更有原創歌曲。各位宿生亦能於宿舍欣賞同學精彩的表演，在準備考試的緊張之中放鬆心情。天文學會亦於三月舉辦天文節，除了設置天象儀讓同學欣賞星象，又舉辦太陽觀測及觀星活動，為參加者加深對宇宙的了解。



LET'S SHARE

同學分享

Vivien Cheuk-yiu Ng (Pharmacy/ 2)

Vivien is a cabinet member of the College Student Union. She and her teammates joined the Team Building and Outward Bound Camp at the Hong Kong Air Cadet Corps Ha Fa Shan Camp in late March.

The two days of team building and outward bound camp was quite a thrilling experience. As a member of the Wu Yee Sun College Student Union, the majority of our society signed up for the camp together with the aim for a closer bond between the members of our society. Although our society members were split off into two groups, it allowed us to meet new friends from the College.

Throughout the two days, there were many team building activities organised by the programme, such as city hunt, wild life cooking, and training. The activities provided by the programme brought our team together, and allowed us to exemplify excellent teamwork.

During the city hunt, cash was only given after we accomplished designated tasks. After completing the tasks, we were given a limited amount of cash for travelling to the campsite and purchasing ingredients for dinner and breakfast for the next morning. Although we were tight on time, it was a pleasant experience as we managed to discuss a lot as a group. Each of us demonstrated various aspects of leadership skills by guiding each other towards our common goal.

After arriving at the camp site, we were given

ten minutes for our minds to rest. Those ten minutes were precious to me as there were not many chances for us to clear our minds. In reality, we attempt to utilise every second and minute of our life thinking.

Not long after, we were introduced to a new game of shuttlecock where we used our hands to pass the shuttlecock instead of our feet. It was quite an interesting experience as it diverges from the traditional rules of playing shuttlecock.

At night, we started to cook our dinner using the ingredients we bought during city hunt. Different from other camps, we had to light up and maintain the fire by picking up branches and dried leaves in the nearby area. It was quite a unique experience as I have never tried to light the fire with natural resources from the wild, instead I normally use coal for burning and cooking in camps. Although it was not the best meal, we were all satisfied with our finished dishes.

As the last activity to end the day, we hiked up to the top of the mountain during the night. Although the rugged roads made the path slightly difficult to pass through, the scenery upon our arrival was breathtaking. For at least ten minutes, no one spoke at all. We were able to appreciate and admire the city

of Hong Kong without any barriers. In my opinion, I enjoyed that moment the most throughout the entire camp.

On the second day, we started off with a group training activity, known as 「橫陣」. The goal of the activity was to safely transfer everyone from one side to the other, with a maximum of two people on the top of the log. We managed to swiftly and safely transfer everyone from one side of the log to the other since we trusted one another throughout the entire process.

A sharing session was held to wrap up the camp. We got to intuitively pick our own cards that represented a certain mood or behaviour and shared our personal feelings accordingly. I listened to many different stories and also talked to different people to relieve my feelings and concerns.

Overall, as a whole, I believe building our own tent, cooking our dinner with branches and completing different group training tasks were all memorable experiences to me. To wrap up, for me, every bit and piece of the camp was able to aid my personal development especially in the social and independence aspects.



GALLERY

書院生活點滴



College Photo Day Celebrating Graduating Class of 2017/18

書院二零一七至一八年度畢業班拍攝日

Dressed in graduation gowns, the College's third cohort of graduands carried bouquets on the College Photo Day held on 23 March celebrating successes in the glorious sunshine.

Various student associations decorated their booths with vivid balloon arches, prepared different props and colour crackers for their graduands for photo-taking with their classmates and friends. The College Master, Professor Anthony T.C. Chan, attended the celebration along with more than 20 College Members to share the joy with the graduating class.

書院第三屆準畢業生參加於三月二十三日舉行的畢業班拍攝日，他們穿上畢業禮袍，在耀眼的陽光下展現燦爛的笑容，慶祝即將踏入人生另一個里程碑。

學生團體及系會運用色彩繽紛的氣球設置拱橋，並提供創意十足的拍攝道具及花炮予準畢業生們與好友拍照留念。院長陳德章教授連同二十多位書院成員與眾畢業生拍攝團體照，紀念這個重要的日子。

1/ Group photo of graduands
準畢業生合照

2/ Celebrating with colour crackers
放花炮致賀

3/ Professor Rance P.L. Lee, College Overseer and Founding Master, congratulating students for their upcoming graduation
書院院監及創院院長李沛良教授祝賀準畢業同學

4/ Photo-taking with friends
與朋友合照



2/



3/



4/

GALLERY

書院生活點滴



5/



6/



6/



6/



6/

College Closing Assembly 書院結業禮

5/ Group photo
大合照

6/ Presentation of College scholarships and awards
頒授書院獎學金及獎項



7/



8/



9/



7/



8/



9/

Inauguration of Student Bodies

學生團體就職

7/ The moment of passing the torch to the next cabinet of student bodies had come. The Fifth Executive Council and Publication Committee of College Student Union hosted the inauguration ceremonies in April. The Sixth Sports Association completed the transition with inauguration ceremony held in March.

又到學生團體薪火相傳之時間，第五屆學生會幹事會及出版委員會於四月舉行交職典禮。第六屆體育學會亦於三月完成交棒工作。

Chinese New Year Hiking and Pun Choy Banquet

新春行大運及盆菜宴

8/ Weekend getaway to Tsung Tsai Yuen – Blue Walk in February led by Mr. Steve C.M. Wong, our mentor, relieved the participants from their hectic routines. The pine trees on the way were skyscraper-tall and smelled fresh. The beauty of natural landscapes comforted participants' hearts, while the subsequent Pun Choy banquet appealed to their appetites. What made it better was the participation of Professor Rance. P.L. Lee, College Overseer and Founding College Master, and four alumni.

學長黃志明先生於二月帶領一眾師生出走松仔園藍線，忙裡偷閒，享受片刻寧靜。高聳入雲的杉樹林既宏偉，又散發著清新氣息。自然景致的美態安撫人心，其後的盆菜宴則讓人大飽口福，而最高興的莫過於書院院監及創院院長李沛良教授與四位校友同享盛宴。

Kick-off Ceremony for Summer Programmes 2018

二零一八年度暑期活動啟航禮

9/ This year, around 100 students will be joining the College's various outbound activities, ranging from cultural exposure, language learning, professional attachment to service-learning. Leading teachers and participating students were invited to attend the Kick-off Ceremony in May, marking the commencement of a fruitful summer.

本年度約有一百位同學參與由書院舉辦的暑期交流團，包括文化交流、語文學習、專業研習和服務學習活動。領隊老師和參加同學於五月出席「暑期活動啟航禮」，象徵豐富多姿的暑假的開展。



Go Green! Be Sunny!

The publicity name of Wu Yee Sun College is
'The Sunny College': half word-play on Dr. Wu's name
and half the College vision.

May the College and its members radiate positive energy
and be a passionate force that makes the world
a better place.

書院的別名是The Sunny College，它既從伍宜孫博士的「孫(Sun)」演化而來，
也寓意書院朝東，學生第一時間感受到太陽東升的朝氣與光芒，
有活力有熱誠，矢志追求理想，造福人群。

THE SUNNY POST IS PRINTED ON RECYCLED PAPER

本通訊以再造紙印刷

Editors: Dr. Alina Wan Professor Ming-kay Poon

編輯: Dr. Alina Wan 潘銘基教授

The Sunny Post is also available on the College website:

本通訊亦已上載至書院網頁:

www.wys.cuhk.edu.hk/publications.php

The next Sunny Post will be published in August 2018

下期通訊將於二零一八年八月出版



香港中文大學伍宜孫書院

WU YEE SUN COLLEGE

THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG